

Leila Lingner

E-mail: Leila@iowfrance.com

Website: www.iowfrance.com



English mother tongue freelance translator

Born and bred in the UK, I have been living and working in France for over 25 years.
In 2004 I set up my own company, In Other Words, having worked for many years in various industries within the communications and marketing field.

Language pairs

- French > English
- Italian > English

Daily translating capacity

- between 3000 and 6000 words depending on the complexity of the text and degree of urgency

Experience in following fields (non-exhaustive list):

- Business /commerce (press releases, minutes, press kits, newsletters...)
- Environment/ecology
- International org/dev/coop
- Law and legal documents
- Product/company brochures/guides/leaflets
- Real estate /urban planning
- Tourism & travel
- Cosmetics/beauty
- Advertising/public relations/marketing
- Health / medical
- Cooking/culinary
- Energy/power
- Finance
- Cinema/entertainment
- Websites

Education

- Post-graduate certificate in translation studies: American University of Paris
- TEFL certificate (grade A): Global English
- BTS Management Assistant: Ecole Grand Jean, Strasbourg
- 3 'A' levels, 10 'O' levels: Luckley-Oakfield School, Wokingham, UK

Computer Skills

- Word, Excel, PowerPoint, Photoshop
- Wordfast

Other qualifications / skills

- Effective Presentation Skills (in-house training course)
- Participation in / organisation of various international seminars
- English language teacher-
- Study scholarship awarded by Italian Centre of Language and Culture in Paris
- Latin-American/ballroom dancing gold medallist

Other trilingual work experience

- More than 20 years working in various sectors (medical, yachting, beverage, management consultancy...)